

Speedy-Versatio

CE



Gebruiksaanwijzing Speedy-Versatio

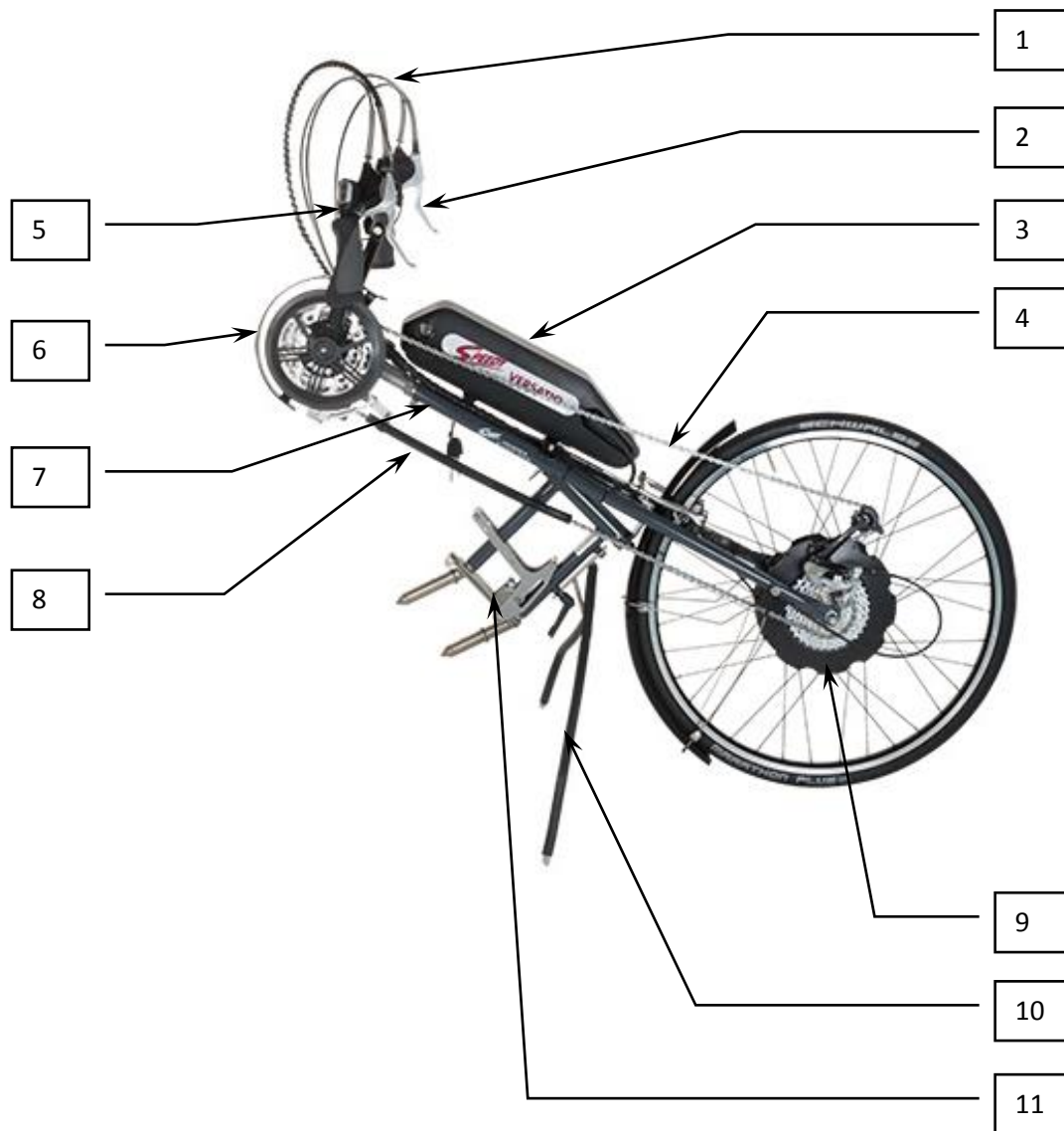
SPEEDY
REHA-TECHNIK GMBH

Speedy Rehatechnik GmbH
Habichtsweg 7a
33129 Delbrück
Tel.: 05250 939-99-0
Fax: 05250-939-99-1
info@speedy.de
www.speedy.de

Inhoudsopgave

- Hoofdstuk 1: Veiligheidsvoorschriften.....	5
- Hoofdstuk 2: Koppelstuk aanbrengen / afnemen.....	8
- Hoofdstuk 3: Aankoppelen / afkoppelen.....	9
- Hoofdstuk 4: Rijden.....	10
- Hoofdstuk 5: Verzorging, onderhoud, pechverhelping.....	15
- Hoofdstuk 6: Transport.....	19
- Hoofdstuk 7: Accessoires, opties.....	20
- Hoofdstuk 8: Technische gegevens.....	23

Hoofdonderdelen / benamingen



1. Bowdenkabels voor schakelen en remmen
2. Remgrepen
3. Accu
4. Ketting
5. Hendel voor kettenschakeling
6. Kettingbeschermer
7. Frame
8. Kettinghoes (accessoire)
9. Aandrijfwiel (20" / 26")
10. Standaard
11. Automatisch tilsysteem

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons Speedy-product. Neemt u even de tijd om uzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing met uw Speedy-Versatio vertrouwd te maken. Een veilig gebruik verhoogt de verkeersveiligheid en geeft u meer plezier bij het rijden.

Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over de bediening van het toestel en tips voor het dagelijkse gebruik, de verzorging en het onderhoud van de Speedy-Versatio.

1. Veiligheidsvoorschriften

Voor uw eigen veiligheid bevelen wij aan om in het wegverkeer een fietshelm te dragen. Maak uzelf vertrouwd met alle functies van het toestel.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, alvorens de Speedy-Versatio voor het eerst te gebruiken.

1.1 Algemeen

Oefen het gebruik van uw Speedy-Versatio zo mogelijk op vlak terrein en in aanwezigheid van een begeleider. Gebruik de Speedy-Versatio eerst met uitgeschakelde motor, om de fundamentele eigenschappen van de Speedy-Versatio te leren kennen. Zo leert u beter in te schatten bij hoeveel lichamelijke inspanning u de ondersteuning van de motor nodig hebt. In krappe ruimtes of drukke voetgangerszones is het zinvol om met uitgeschakelde motor te rijden. Gebruik van de motor in dergelijke situaties kan ertoe kunnen leiden dat de Speedy-Versatio wegens het extra vermogen zeer snel en krachtig versnelt, wat ongeofende gebruikers kan verrassen. Gevaar voor ongevallen!

Doe uw eerste pogingen om het toestel te bedienen bij voorkeur op een terrein dat voor motorvoertuigen is afgesloten.

- De Speedy-Versatio mag alleen worden gebruikt in combinatie met een rolstoel met eigen remmen die door de berijder kunnen worden bediend.
- Controleer voor uw eigen veiligheid voorafgaand aan ieder gebruik de volgende punten: goede bevestiging van de accu aan de beugel van de accurail van de Speedy-Versatio, juiste bandenspanning, goede montage van het aandrijf wiel, goede montage van de grepen, goede montage van het koppelstuk aan de rolstoel, goede montage van de standaard, werking van de remmen en de bowdenkabels en werking van de led-verlichting (optioneel). Stringen en defecten moeten onmiddellijk worden verholpen.
- Plaats uw voeten voor ieder gebruik op zodanige wijze achter de standaard, dat deze niet van de voetensteun van de rolstoel kunnen afglijden.
- U mag de Speedy-Versation niet gebruiken wanneer u medicatie neemt die wegens bijwerkingen zoals verminderd reactievermogen, vermoeidheid of duizeligheid, uw rijvaardigheid of vaardigheid tot het bedienen van de Speedy-Versatio kan verminderen. Gebruik de Speedy-Versatio ook niet onder de invloed van alcohol of andere bedwelmende middelen. De verantwoordelijkheid voor het

juiste gebruik van de Speedy-Versatio berust bij de gebruiker of diens wettelijke voogden.

1.2 Stabiliteit

- De Speedy-Versatio verbetert de stabiliteit van de rolstoel in voorwaartse richting. In combinatie met de aangekoppelde Speedy-Versatio kan de rolstoel praktisch niet naar voren kantelen.
- Bij aankoppeling van de Speedy-Versatio wordt ook de stabiliteit van de rolstoel in achterwaartse richting aanzienlijk verhoogd. Evenwel moet u onder geen omstandigheden de eigen remmen van de rolstoel aantrekken, wanneer de rolstoel met de Speedy-Versatio op een helling achteruit rolt. Daarbij bestaat kantelgevaar achterover! Gebruik in dit geval de rem van de Speedy-Versatio.
- De Speedy-Versatio heeft geen invloed op de zijwaartse stabiliteit van de rolstoel. De zijdelingse stabiliteit wordt door het aankoppelen van de Speedy-Versatio verbeterd noch verslechterd. De lichte aandrijftechniek en het grote rijplezier kunnen u echter verleiden tot te hoge snelheden. Daardoor kan het samenstel van rolstoel en Speedy-Versatio vooral in bochten wegens middelpuntvliedende krachten sneller tot zijwaarts kantelen neigen. Zorg er daarom voor, dat u voor iedere bocht uw snelheid mindert. Hoe scherper of krapper de bocht, des te lager moet uw snelheid zijn. Leun met uw bovenlichaam indien mogelijk naar de binnenkant van de bocht, om zo de middelpuntvliedende krachten tegen te werken. Houd er rekening mee dat het zijwaarste kantelgevaar hoger is op trajecten met een zijhelling.
- Vermijd rukachtige bewegingen van het stuur. Het samenstel van rolstoel en Speedy-Versatio kan daardoor in oncontroleerbare slingerbewegingen geraken en zijwaarts kantelen.
- Vermijd cranken en tegelijk sturen met de ene hand. Door eenzijdig cranken zal de Speedy-Versatio schokkerig opzij sturen en kan daarbij kantelen. Dit effect wordt nog versterkt wanneer op dat moment de krachtige motor in werking treedt.
- Draai nooit om op stijgende of dalende hellingen; dit verhoogt de kans op zijwaarts kantelen.
- Vermijd extreem hellende vlakken: Op een extreem steile helling kunnen de rolstoel en Speedy-Versatio theoretisch achterover kantelen. Evenwel zullen tractieproblemen (wegvastheid van de Speedy-Versatio) reeds verhinderen dat u een dergelijk steile helling in de eerste plaats kunt berijden. Door diezelfde tractieproblemen kan het samenstel echter oncontroleerbaar gaan schuiven en eventueel haaks op de helling komen te staan. Daarbij ontstaat extreem zijwaarts kantelgevaar.
- Rij met de Speedy-Versatio nooit schuin over trottoirbanden (daarbij ontstaat extreem hoog zijwaarts kantelgevaar), maar altijd op zodanige wijze dat de twee wielen van de rolstoel gelijktijdig en parallel aan elkaar over de stoepband bewegen. Rij nooit trottoirbanden op of af, die hoger dan 8 cm zijn.

1.3 Remmen

- Controleer voorafgaand aan ieder gebruik of de remmen naar behoren werken. Storingen en defecten moeten onmiddellijk worden verholpen.
- Bij een Speedy-Versatio moeten de beide handremmen altijd tegelijkertijd en in gelijke mate worden gebruikt. Voorkom dat het aandrijf wiel bij het remmen wordt geblokkeerd; de Speedy-Versatio kan in dat geval namelijk niet langer worden gestuurd en de remwerking is niet optimaal.
- De werkzaamheid van de remmen is in grote mate afhankelijk van de ondergrond. De beste remwerking wordt verkregen op droog asfalt. Op nat asfalt, bladeren, sneeuw, ijs, grind, zand of steenslag is de remwerking duidelijk verminderd. Pas uw snelheid en rijstijl aan op de weersomstandigheden en de ondergrond waarop u rijdt.
- Om te vermijden dat het samenstel op hellingen terugrolt, moet u altijd de parkeerremmen van de rolstoel gebruiken.
- Gebruik op hellingen in geen geval de motor als teruglooprem, door bij ingeschakelde motor de cranks te draaien en aldus de motorkracht in te koppelen (te vergelijken met een slippende koppeling bij een auto). Door het ontbreken van rotatie zal de motor oververhit raken.

1.4 Rijsnelheid

Wij bevelen met klem aan, om met het samenstel van rolstoel en Speedy-Versatio niet sneller te rijden dan 25 km/h. Door bochten moet u zonder meer langzamer rijden. Daarbij bestaat verhoogd zijwaarts kantelgevaar.

Controleer tijdens het rijden af en toe het display van het bedieningspaneel om uw snelheid beter te kunnen beoordelen.

2. Koppelstuk aanbrengen / afnemen

2.1 Koppelstuk aanbrengen

Om het koppelstuk aan de rolstoel te bevestigen, moet dit vanaf de zijkant op de rolstoelhouders worden geschoven. Controleer bij een inklapbare rolstoel of de rolstoel volledig is uitgeklaapt.



Draai eerst de vier hendelmoeren los. Om het koppelstuk aan te brengen, hoeft u de hendelmoeren slechts een halve tot hele slag los te draaien. Bij het losdraaien van de hendelmoeren kan het zijn dat de hendels tegen onderdelen van de rolstoel of het koppelsysteem stoten, zodat zij niet volledig kunnen worden gedraaid. Trek in dat geval de hendel verticaal van de moer af en draai deze terug. De moer zelf draait

daarbij niet mee. Hendel en moer grijpen

weer in elkaar wanneer de hendel terug op de moer wordt gezet.

Schuif nu de langwerpige gaten van de hoekstukken vanaf de zijkant helemaal over de draadeinden van de rolstoelhouders en onder de hendelmoeren. Draai de vier hendelmoeren weer vast. Zorg ervoor dat de hendels van de moeren naar achteren gericht zijn. Daarmee voorkomt u dat deze tussen de spaken van rolstoelwielen raken of hinderend werken in het been- of voetenbereik.

Het koppelsysteem van Speedy is zo ontwikkeld, dat de rolstoel na het afkoppelen van de Speedy-Versatio verder kan worden gebruikt zonder enige beperking van de gebruikseigenschappen. Het koppelstuk kan dus na het gebruik van de Speedy-Versatio aan de rolstoel bevestigd blijven. Alleen bij inklapbare rolstoelen moet u het koppelstuk verwijderen voordat u de rolstoel inklapt.

2.2 Koppelstuk afnemen

Draai eerst de vier hendelmoeren los. Om het koppelstuk te verwijderen, hoeft u de hendelmoeren slechts een halve tot hele slag los te draaien. Bij het losdraaien van de hendelmoeren kan het zijn dat de hendels tegen onderdelen van de rolstoel of het koppelsysteem stoten, zodat zij niet volledig kunnen worden gedraaid. Trek in dat geval de hendel verticaal van de moer af en draai deze terug. De moer zelf draait daarbij niet mee. Hendel en moer grijpen weer in elkaar wanneer de hendel terug op de moer wordt gezet. Schuif nu het koppelstuk zijdelings van de rolstoelhouders af.

Draai de vier hendelmoeren weer vast, zodat u deze niet verliest! Zorg ervoor dat de hendels van de moeren naar achteren gericht zijn. Daarmee voorkomt u dat deze tussen de spaken van rolstoelwielen raken of hinderend werken in het been- of voetenbereik.

3. Aankoppelen / afkoppelen

3.1 Speedy-Versatio aankoppelen

Zorg ervoor dat de Speedy-Versatio en de rolstoel op een vlakke ondergrond staan en dat er zich binnen een meter achter de rolstoel geen stoepranden, kuilen, hobbels of andere obstakels bevinden.

Manoeuvreer uw rolstoel met aangebracht koppelstuk recht achter de op de standaard gezette Versatio. Tilsysteem en koppelstuk moeten zich op een rechte lijn

bevinden, op slechts enkele centimeters van elkaar. Zet nu de rolstoelremmen vast. Het automatische tilsysteem moet voor het aankoppelen geopend zijn! U herkent de open stand aan het feit dat de twee platen van het tilsysteem niet tegen elkaar liggen, maar een spleet vormen.

Trek de borgpen omhoog uit het koppelstuk.

Til de Speedy-Versatio iets op en voer het tilsysteem tot de aanslag in de koppelbuis, door de Speedy-Versatio naar uzelf toe te trekken.

Tip: Het optillen van de Speedy-Versatio gaat meestal het gemakkelijkst wanneer u met de rechterhand de onderzijde van de kettingbeschermer grijpt (optillen) terwijl u met de linkerhand de linker crank vasthoudt (evenwicht). Als accessoire is een aankoppelhandvat verkrijgbaar, dat centraal onder het trapaslager wordt gemonteerd en met beide handen kan worden bediend.

Vergrendel het koppelstuk en het tilsysteem door de borgpen geheel door de daarvoor bestemde gaten te steken. Let erop dat de pen aan de onderzijde duidelijk uitsteekt (ca. 1,5 cm), om beschadiging tijdens het gebruik te vermijden!

Om nu de voorwieljtes van de rolstoel te heffen, plaatst u beide handen in het midden voor de kettingbeschermer. Zwaai uw bovenlichaam naar achteren en duw de Speedy-Versatio naar voren met beide handen tegen de kettingbeschermer. De voorwieljtes van de rolstoel worden daarbij opgetild en de automatische tilhendel klikt hoorbaar vast.

Maak de remmen van de rolstoel los!

U bent nu klaar om weg te rijden!

3.2 Speedy-Versatio afkoppelen

Zorg ervoor dat de Speedy-Versatio en de rolstoel op een vlakke ondergrond staan en dat er zich binnen een meter achter de rolstoel geen stoepranden, kuilen, hobbels of andere obstakels bevinden.

Om de Speedy-Versatio af te koppelen, moet u eerst de remmen van de rolstoel vastzetten. Open het automatische tilsysteem door de tilhendel langzaam naar de rolstoel toe te trekken. De voorwieljtes van de rolstoel zakken daardoor af en komen weer op de bodem te staan.

Trek de borgpen helemaal uit het koppelstuk. Til de Speedy-Versatio enigzins op, tot deze zich gemakkelijk naar voren uit het koppelstuk laat schuiven. Zet de Speedy-Versatio op zijn eigen standaard.

Steek de borgpen weer terug in het koppelstuk om deze tegen diefstal of verlies te beveiligen.

Maak de remmen van de rolstoel los. U kunt de rolstoel nu weer zoals gewoonlijk gebruiken.

4. Rijden

Volgens EU-richtlijn 2002/24/EG worden pedelecs met een maximale snelheid van 25 km/h en een nominaal motorvermogen van hoogstens 250 Watt tot de rijwielen gerekend. Volgens artikel 1(h) zijn “rijwielen met trapondersteuning, voorzien van een elektrische hulpmotor met een nominaal continu vermogen van maximaal 0,25 kW waarvan de aandrijfkracht geleidelijk vermindert en ten slotte wordt onderbroken wanneer het voertuig een snelheid van 25 km/h bereikt” van typekeuring uitgezonderd.

Sinds 9 november 2003 zijn alle lidstaten verplicht om deze richtlijn in hun nationale wetgeving op te nemen, d.w.z. een wet uit te vaardigen die in overeenstemming met de richtlijn is.

Aangezien de wetgever geen specifieke eisen heeft gesteld voor het besturen van een samenstel van rolstoel en bijbehorend trektoestel, adviseert Speedy Reha-Technik GmbH haar klanten zich te laten leiden door het volgende uittreksel uit de Duitse wegenverkeerswet van 01.09.2009:

§ 24 Bijzondere voortbewegingsmiddelen

- *Duw- en handbewogen rolstoelen, rodelsleeën, kinderwagens, rollators, kinderfietsen, inline-skates, rolschaatsen en vergelijkbare niet-gemotoriseerde voortbewegingsmiddelen zijn geen voertuigen in de zin van deze verordening. Voor het verkeer met deze voortbewegingsmiddelen gelden dienovereenkomstig de voorschriften voor voetgangersverkeer.*
- *Met rolstoelen voor patiënten of andere in het eerste lid bedoelde rolstoelen mag worden gereden waar voetgangersverkeer toegestaan is, maar alleen met wandelsnelheid.*

§ 25 Voetgangers

- *Voetgangers moeten de trottoirs gebruiken. Zij mogen de rijbaan alleen betreden wanneer de weg geen trottoir of zijberm heeft. Gebruiken zij de rijbaan, dan moeten zij binnen de bebouwde kom aan de linker- of rechterkant van de rijbaan blijven; buiten de bebouwde kom dienen zij aan de linkerkant van de rijbaan te blijven, mits dit redelijk mogelijk is. Bij duister, slecht zicht of wanneer de verkeerssituatie dit vereist, moeten voetgangers achter elkaar lopen.*
- *Voetgangers die voertuigen of grote voorwerpen met zich mee voeren, moeten de rijbaan gebruiken wanneer zij daardoor andere voetgangers op het trottoir of de berm aanzienlijk zouden hinderen. Wanneer voetgangers die voertuigen met zich mee voeren de rijbaan gebruiken, dan moeten zij aan de rechterkant van de rijbaan blijven; bij afslaan naar links mogen zij niet links voorsorteren.*
- *Voetgangers moeten rijbanen snel en over de kortste weg dwars op de rijrichting oversteken, onder inachtneming van het voertuigverkeer; waar de verkeerssituatie dit vereist, mag dit alleen op kruis- of aansluitingspunten, bij verkeerslichtinstallaties binnen de aanduidingen of op voetgangersoversteekplaatsen (verkeersteken 293). Wordt de rijbaan bij kruis-*

of aansluitingspunten overgestoken, dan moeten de daar aangebrachte voetgangersoversteekplaats of aanduidingen van de verkeerslichtinstallaties altijd worden gebruikt.

4.1 Aandrijving

De Speedy-Versatio kan zowel door zuivere spierkracht als met ondersteunend motorvermogen worden aangedreven.

Bij het aandrijven met alleen spierkracht en uitgeschakelde motor gedraagt de Speedy-Versatio zich als een Speedy-Bike. Zo is het mogelijk om bv. op lange ritten en vlakke trajecten het verbruik van de acculading uit te stellen.



De Speedy-Versatio wordt aangedreven door de cranks via de handvatten te draaien.

De bowdenkabels voor schakelen en remmen moeten daarbij altijd naar boven gericht zijn, omdat ze bij het draaien van de cranks vrij moeten kunnen meebewegen. Daarnaast wordt op deze wijze voorkomen dat de bowdenkabels tijdens het rijden worden verdraaid of geknikt.

Om de Speedy-Versatio met ondersteunend motorvermogen te gebruiken, moet de motorondersteuning beschikbaar worden gemaakt. Start hiervoor de functie van het “Neodrives”-systeem. Aanwijzingen hiervoor kunt u vinden in de afzonderlijke gebruiksaanwijzing voor de “Alber-Neodrives”.

De aandrijfbeweging voor het rijden met de Speedy-Versatio is hetzelfde als voor de aandrijving met spierkracht alleen. Daarnaast controleert een draaimomentsensor bij iedere rotatie van de cranks, hoeveel spierkracht voor de aandrijfbeweging wordt geleverd. Afhankelijk van de individuele instelling van de ondersteuningsgraad, vult de motor de benodigde energie al of niet aan.

De krachtinspanning en de snelheid bij het aandrijven van de Speedy-HP kunnen worden geregeld via de crankfrequentie en de gekozen versnelling van de 27-voudige derailleur. Het meest economische krachtverbruik wordt bereikt, wanneer de crankfrequentie en de inspanning constant worden gehouden. Om de crankfrequentie en de krachtinspanning constant te houden, moet bv. op hellingen, bij tegenwind of op een ondergrond met verhoogde rolweerstand (grind, kasseien, etc.) naar een lagere versnelling worden teruggeschakeld. Het afgelegde traject en de snelheid zijn dan lager, maar de crankfrequentie en de krachtinspanning blijven op deze wijze gelijk.

4.2 Rolweerstand

De rolweerstand van het samenstel van rolstoel en Speedy-Versatio hangt in hoge mate af van de bandenspanning van alle wielen. Controleer daarom regelmatig en voor ieder gebruik de bandenspanning.

Ook massieve (lekvrije) rolstoelbanden verhogen de rolweerstand tijdens het rijden en daarmee de krachtinspanning met meer dan 50%. Wij bevelen daarom aan, de achterwielen van de rolstoel van luchtbanden te voorzien. Marathon-Plus luchtbanden van Schwalbe bieden vrijwel dezelfde lekvrijheid als massieve banden, maar een beduidend lagere rolweerstand.

Ook een slechte spoorinstelling van de rolstoel heeft een nadelige invloed op het rolgedrag. Zorg ervoor dat de parallelle uitlijning van de achterwielen van de rolstoel zo exact mogelijk is ingesteld. Bij rolstoelen met een extreem negatieve vlucht (vanaf ca. 4°) verandert het spoor van de achterwielen van de rolstoel bij het aankoppelen van de Speedy-Versatio wegens het optillen van de voorwielletjes zo nadelig, dat bij toenemende rijnsnelheid de extra op te brengen krachtinspanning voelbaar wordt verhoogd. Daarnaast neemt ook de slijtage van de banden van de rolstoelachterwielen toe. Bij frequent gebruik van de Speedy-Versatio wordt daarom dringend aanbevolen, het parallelle spoor van de rolstoelachterwielen met aangekoppelde Speedy-Versatio in te stellen.

4.3 Achteruitrijden

Achteruitrijden moet u alleen doen om te rangeren. Gebruik daarvoor de hoepels van uw rolstoel. De cranks en de handvatten van de Speedy-Versatio draaien hierbij mee achteruit. Pas ervoor op dat de bowdenkabels niet onbedoeld verdraaien of bv. aan de kettingbeschermer blijven hangen en daardoor beschadigd worden.

4.4 Remmen

De Speedy-Versatio is uitgerust met een schijfrem (bediening met de linker greep) en een velgrem (bediening met de rechter greep). Uitzondering: Bediening met terugtraprem.

Beide remmen moeten altijd tegelijkertijd en in gelijke mate worden gebruikt.

Tracht te voorkomen dat het aandrijf wiel bij het remmen wordt geblokkeerd; de Speedy-Versatio kan in dat geval namelijk niet langer worden gestuurd en de remwerking is niet optimaal.

De werkzaamheid van de remmen is in grote mate afhankelijk van de ondergrond. Op nat asfalt, bladeren, sneeuw, ijs, grind, zand of steenslag is de remwerking duidelijk verminderd. Pas uw snelheid en rijstijl aan op de weersomstandigheden en de ondergrond waarop u rijdt.

Om te vermijden dat het samenstel op hellingen terugrolt, moet u altijd de parkeerremmen van de rolstoel gebruiken. Gebruik op hellingen in geen geval de motor als teruglooprem (te vergelijken met een slippende koppeling bij een auto)! Door het ontbreken van rotatie zal de motor oververhit raken en kan mogelijk beschadigd worden.

4.5 Sturen

De Speedy-Versatio wordt naar links en naar rechts gestuurd met behulp van de

handvatten en cranks, waarbij het aandrijf wiel wordt versteld. Het gehele frame beweegt zich daarbij in de gekozen richting.

4.5.1 Sturen tijdens rechtuitrijden en in wijde bochten

Bij kleine stuuruitslagen van ca. 10°-20°, zoals bij het rijden op wegen, fietspaden etc. gebruikelijk zijn, wordt de sturbeweging tegelijkertijd uitgevoerd met de crankbeweging die nodig is voor de aandrijving.

4.5.2 Sturen in scherpe bochten

Is een grotere stuuruitslag nodig, stop aandrijfbeweging dan voordat u in de scherpe bocht komt en breng de cranks in verticale stand, vlak bij het lichaam. Laat u zich vervolgens met uitgeslagen aandrijf wiel in de bocht rollen en leun tijdens het nemen van de bocht met het bovenlichaam zo ver mogelijk naar de binnenkant van de bocht, om de middelpuntvliedende kracht tegen te werken en het gevaar op zijwaarts kantelen zoveel mogelijk te beperken.

4.5.3 Sturen bij het rangeren

Bij nog scherpere bochten van bijvoorbeeld 90°, zoals nodig zijn bij het rangeren op smalle paden en in beperkte ruimtes of voor het omkeren ter plekke, moet u de cranks volledig tot stilstand brengen en blijven staan. Een reden daarvoor is dat bij zo grote stuuruitslagen de handvatten tijdens de crankbeweging tegen de bovenbenen of het bovenlichaam zullen stoten.

De aandrijving geschiedt in dit geval met behulp van de hoepels van de rolstoel. Houd daarvoor bv. in een bocht naar rechts het rechter handvat van de Speedy-Versatio vast en gebruik uw linkerhand om de linkerhoepel te draaien, tot de rangeermanoeuvre is voltooid en u weer met beide handen de handvatten van de Speedy-Versatio kunt bedienen.

Schakel tijdens het rangeren de motorondersteuning uit, om het risico op ongeval door plotselinge inschakeling van de motor te voorkomen.

4.6 Duwhulp (voor- en achterwaarts)

Het Neodrives-aandrijfsysteem biedt aanrijd- en duwhulp met een druk op de knop, zowel in voorwaartse als achterwaartse richting. Informatie hierover kunt u vinden in de meegeleverde gebruiksaanwijzing "Alber-Neodrives".

4.7 Stuurdemper

In de stuurkop van de Speedy-Versatio bevindt zich een demper waarmee de traagheid van het stuur traploos kan worden aangepast. Met behulp van de stuurdemper kunt u zelf bepalen hoeveel kracht er voor de sturbeweging nodig is.



U verandert de traagheid van het stuur door de moer voorzichtig aan- of los te draaien, tot de gewenste demping is bereikt. **Draai de moer niet meer dan een kwart slag per keer en controleer vervolgens het resultaat.** Herhaal deze stap desnoods meerdere malen. Draai de moer niet te strak aan (dit leidt tot een zware stuurbeweging) of te los (dit kan leiden tot slijtage in het stuurmechanisme).

4.8 Versnellingen

Versatio behoort een 27-voudige terugtraprem (RTB) slechts 9-voudig).

Tot de standaarduitrusting van de Speedy-derailleur van Shimano (uitzondering: bij



De hendel voor de bediening van de achterderailleur van de 9-voudige cassette bevindt zich aan het rechter handvat en de hendel voor de bediening van het 3-voudige crankstel aan het linker handvat (niet bij de uitvoering RTB). Door drukken met de duim wordt telkens op een groter tandwiel / kettingblad geschakeld. Door trekken met de wijsvinger wordt telkens op een kleiner tandwiel / kettingblad geschakeld.

Zorg ervoor dat de ketting niet te schuin komt te verlopen (bv. groot kettingblad boven en klein tandwiel onder)! Dit kan leiden tot

afspringen van de ketting, overmatige slijtage en kettinggeluid.

Bij een derailleur moet het schakelen tijdens het cranks plaatsvinden. Alleen tijdens de beweging kan de ketting naar het naastgelegen tandwiel / kettingblad worden omgezet. Voor een soepele schakeling moet u tijdens het schakelen niet teveel kracht op de cranks uitoefenen.

5. Verzorging, onderhoud, pechverhelping

5.1 Onderhoud van het automatische tilsysteem en de koppeling

Controleer regelmatig in afgekoppelde toestand de vergrendeling van het automatische tilsysteem. Het moet strak sluiten, aangezien anders het gevaar bestaat dat het tilmechanisme gaat slijten en daardoor beschadigd wordt.

Om het tilsysteem soepel te houden, moeten de geleidepen en de geleidegroef altijd ingevet zijn.

ATTENTIE: Wegens de veerspanning van het automatische mechanisme bestaat het gevaar dat uw vingers bekneld raken (“muizenva!”). Beweeg het automatische tilsysteem altijd alleen met behulp van de daarvoor bestemde tilhefboom!

Vermijd verbuiging van de buizen van het tilsysteem, bv. door de Speedy-Versatio bij

het parkeren op het tilsysteem te laten rusten. Gebruik voor het parkeren altijd de originele standaard!

Houd het tilsysteem en de koppeling altijd schoon, zodat de verbinding tussen de twee onderdelen soepel blijft. Reinig de koppelbuizen (bv. met een flessenborstel) en de buizen van het tilsysteem van tijd tot tijd met zeepwater. In geen geval mogen deze onderdelen worden ingevet! Olie trekt zand en stof aan en verharst, waardoor de onderdelen zwaarder gaan lopen.

5.2 Remmen afstellen

Na verloop van tijd zal de remwerking verslappen wegens slijtage van de remblokjes en de natuurlijke rek van de bowdenkabels.



Om de remmen af te stellen, draait u de contraoer van de remhendel los en draait u de stelschroef zover uit, dat de remwerking weer hersteld is..

De stelschroef moet zo ver worden losgedraaid, dat de remhendel niet tegen het handvat aan kan worden getrokken (minimaal 1 cm ruimte tussen remhendel en handvat). U mag de stelschroef echter niet zover losdraaien, dat de remblokjes voortdurend tegen de velg of de remschijf slijpen. Draai vervolgens de contraoer van de remhendel weer vast.

De remblokjes zullen op een gegeven moment zo sterk versleten zijn, dat deze vervangen moeten worden. Neemt u hiervoor contact op met ons, als fabrikant, of met een erkende werkplaats. De bowdenkabels en de remblokjes zijn slijtageonderdelen en vallen niet onder de wettelijke garantie.

5.3 Schakeling afstellen

Na verloop van tijd zal de hoge precisie van de schakeling verloren gaan, omdat de

bowdenkabels door het meevoeren tijdens de crankbewegingen aan sterke belasting en rek overhevig zijn.

5.3.1 Afstellen van de 9-voudige cassette

Door het uittrekken van de bowdenkabel krijgt het schakelmechanisme de neiging om de ketting vanzelf op het naastgelegen kleinere tandwiel over te zetten.



Door de stelschroef van de bowdenkabel in kleine stapjes uit te draaien, kunt u het schakelmechanisme zover terugzetten dat de ketting met behulp van het kettingwielletje weer midden boven het betreffende tandwiel wordt geplaatst.

Controleer vervolgens de juiste werking van schakeling!

5.3.2 Afstellen van het 3-voudige kettingblad (niet bij de uitvoering RTB)

(niet bij de uitvoering RTB)

Door het uittrekken van de bowdenkabel krijgt de voorderrailleur de neiging om de ketting vanzelf op het naastgelegen kleinere kettingblad over te zetten.



Draai de contraoer van de bowdenkabel-stelschroef van de voorderrailleur los. Nu kunt u de stelschroef van de bowdenkabel in kleine stapjes zover losdraaien, dat de voorderrailleur de ketting weer midden boven het betreffende kettingblad plaatst. Draai de contraoer weer vast!

Controleer vervolgens de juiste werking van schakeling!

5.4 Bandenpech

Wegens de bekabeling van de motor bevelen wij aan om in geval van bandenpech het aandrijf wiel van de Speedy-Versatio niet zelf te demonteren en te monteren. Laat u het verhelpen van bandenpech daarom over aan een erkende werkplaats.

5.5 Bandenspanning

Controleer regelmatig en voor iedere rit of de bandenspanning van de wielen van uw rolstoel en het aandrijf wiel van de Speedy-Versatio overeenstemt met de gegevens die op de zijkant van de betreffende buitenband vermeld staan. Bij rijden met te lage luchtdruk worden de buitenband, de binnenband en de velgen beschadigd! Bovendien is bij een te lage bandenspanning de rolweerstand aanzienlijk hoger.

Bij de meeste benzinstations en fietsenwinkels kunt u de bandenspanning kosteloos (laten) controleren en corrigeren. Mocht geen spanningsmeter of andere technische

optie beschikbaar zijn, dan kunt u de bandenspanning controleren met twee methoden:

- **Duimdruk**

Druk met uw duim op het midden van de buitenband. Kunt u de buitenband meer dan 5 mm indrukken, dan is de spanning te laag en moet u de band oppompen.

- **Zijdelingse bolling**

Observeer in aangekoppelde toestand de buitenband van de Speedy-Versatio (en uw rolstoel) op punt waar deze met de bodem in aanraking komt. Is daar een sterke bolling waar te nemen, dan moet de band worden opgepompt.

5.6 Ketting reinigen

Reinig en olie de ketting van uw Speedy-Versatio regelmatig, vooral bij intensief gebruik. Gebruik voor het oliën bij voorkeur een speciale fietskettingolie (verkrijgbaar bij iedere fietswinkel).

Kettingen die niet regelmatig worden gereinigd en geolied, zullen na verloop van tijd uitdrogen, luider worden ("piepen") en zelfs verroesten. Een dergelijke ketting loopt veel zwaarder dan een verzorgde ketting, waardoor een duidelijke hogere aandrijfkracht benodigd wordt.

5.7 Ketting spannen

De ketting van de Speedy-Versatio hoeft niet te worden gespannen.

5.8 Verzorging van het frame

De Speedy-Versatio is door poedercoating optimaal tegen corrosie beschermd. Reinig de betreffende onderdelen met warm water en een zachte doek. U kunt daarbij een neutraal reinigingsmiddel of zachte zeep gebruiken. Bij gebruik van in de handel verkrijgbare kunststofreinigers altijd de aanwijzingen van de fabrikant opvolgen. Gebruik voor het reinigen geen krassende of schurende voorwerpen.

5.9 Onderhoud van de motor

De Neodrives-motor behoeft geen bijzonder onderhoud of verzorging.

5.10 Schroeven en bevestigingen

Controleer met regelmatige tussenpozen of alle schroefverbindingen en bevestigingen goed vast zitten en draai deze zo nodig weer vast.

Controleer met name:

- de wielmoeren (bevestiging van de motornaaf aan het frame)

- de spanning van de spaken
- de verschroevingen van de remmen, de handvatten en het automatische tilsysteem
- de hendelmoer van de standaard en
- de hendelmoeren van de rolstoelhouders

6. Transport

6.1 Met de bus / trein

U kunt de Speedy-Versatio in de bus of de trein meenemen. Biedt de bus / trein deze mogelijkheid, dan kunt u met het samenstel het voertuig binnenrijden en vervolgens pas afkoppelen. Is voldoende ruimte beschikbaar, laat de Speedy-Versatio dan aangekoppeld zodat u meer stabiliteit heeft tijdens de rit.

Op langere treinreizen kan de Speedy-Versatio zelf in een stabiele, goed gesloten kist van hout, metaal of kunststof als volumineus voorwerp worden aangeboden. Geef de Speedy-Versatio nooit af in de Speedy-Bag (verkrijgbaar als Speedy-accessoire). Omdat de medewerkers van het station de inhoud van deze verpakking niet kennen, zullen zij de Speedy-Versatio als alle andere bagage behandelen. Daabij kan het toestel schade oplopen.

6.2 Met de auto

Voor transport met de auto moet u eerst de accu van de Speedy-Versatio verwijderen. Ook moet de standaard worden afgenomen en het tilsysteem worden gesloten.

Attentie: In een afgesloten auto bestaat bij zonnestraling het gevaar van schade aan de accu wegens oververhitting!

6.3 Met het vliegtuig

Attentie: De accu wordt voor luchttransport tot de gevaarlijke goederen gerekend. Controleer daarom voor het vertrek of de luchtvaartmaatschappij de lithium-mangaan-accu wel transporteert. De voorschriften voor het transport van de accu kunnen per luchtvaartmaatschappij verschillen en eventueel moet u de accu als gevaarlijke stof aanmelden.

Op vliegtuigreizen kan de Speedy-Versatio zelf in een stabiele, goed gesloten kist van hout, metaal of kunststof als volumineus voorwerp worden aangeboden. Geef de Speedy-Versatio nooit af in de Speedy-Bag (verkrijgbaar als Speedy-accessoire).

Omdat de medewerkers van de luchthaven de inhoud van deze verpakking niet kennen, zullen zij de Speedy-Versatio als alle andere bagage behandelen. Daardoor kan het toestel schade oplopen.

Veel klanten hebben er baat bij, hun Speedy-Versatio op de luchthaven net als de rolstoel als voortbewegingshulpmiddel te gebruiken. De Speedy-Versatio wordt dan kort voor het instappen afgekoppeld en door de medewerkers van de luchthaven in het vliegtuig geladen. Na het uitstappen uit het vliegtuig worden de rolstoel en de Speedy-Versatio met prioriteit weer voor u klaargezet. U moet deze mogelijkheid echter wel voorafgaand aan uw vlucht met de luchtvaartmaatschappij bespreken.

Tip: Bevestig de borgpen met plakband in de koppeling of doe deze in uw handbagage, om verlies te voorkomen!

7. Accessoires / opties

7.1 Led-koplamp met accu's en oplader incl. accu's en oplader



Om de led-koplamp in- en uit te schakelen, houdt u de toets van de lamp gedurende ca. 1 seconde ingedrukt. Kort drukken van de toets bij ingeschakelde koplamp wisselt de lichtsterkte tussen Eco en Power. In de Power-modus is de verlichtingsduur ca. 30% korter.

De accu's moeten uiterlijk worden opgeladen wanneer het controlelampje rood gaat knipperen. Wanneer het controlelampje van de lamp rood gaat knipperen, zullen de accu's na ca. 3 minuten zijn uitgeput. Om de accu's op de

laden, kunt u de koplamp in de beugel laten of deze afnemen.



De aansluiting voor de oplader bevindt zich onder een dopje aan de onderzijde van de led-koplamp. Tijdens het opladen blinkt of brandt het groene controlelampje van de led-koplamp, tot het opladen is voltooid.

Overladen van de accu's is niet mogelijk, omdat de stroomtoevoer automatisch wordt uitgeschakeld zodra de accu's vol zijn. Gebruikt u de led-koplamp voor langere tijd niet, verwijder dan de accu's om beschadiging aan het elektronische circuit door eventueel lekken van de accu's uit te sluiten. Om de accu's te wisselen, opent u het accu-compartiment van de led-koplamp door de vergrendelingsknop in

te drukken.

Let bij het plaatsen van de nieuwe accu's op de polariteit die binnenin de behuizing is aangegeven.

Sluit vervolgens het accu-compartiment door het deksel naar

beneden te drukken tot het hoorbaar vastklikt.

7.2 Led-achterlicht incl. batterijen

Bent u in het duister of bij slechte weersomstandigheden met uw Speedy-Versatio of met alleen uw rolstoel onderweg, gebruik dan voor uw eigen veiligheid het rode led-achterlicht.



Het led-achterlicht kan daartoe met de aluminium beugel aan de linkerzijde van de rugleuning worden aangebracht.

Om het licht in of uit te schakelen, schuift u de schakelaar aan de zijkant naar voren cq. naar achteren. Om de batterijen te wisselen, duwt u het deksel van het batterijencompartiment al drukkend omhoog en vervangt u de batterijen. Let daarbij op de polariteit van de batterijen die binnenin de behuizing is aangegeven.

Sluit het compartiment na het wisselen van de batterijen door het deksel al drukkend in de geleiding te schuiven tot het hoorbaar vastklikt.

7.3 Kettinghoes



De kettinghoes beschermt de berijder en zijn kleding tegen verontreiniging door de ketting.

De kettinghoes mag achteraf alleen door de fabrikant of een erkende werkplaats worden aangebracht, omdat hiervoor de ketting moet worden geopend en gesloten.



7.4 Speedy-Bag

De Speedy-Bag dient als transporttas en beschermhoes bv. om de achterbank van een auto te beschermen tegen vervuiling door de Speedy-Versatio.

Hij is volledig uit duurzaam nylon vervaardigd en voorzien van twee aangenaamde handgrepen en twee schouderbanden.

Na verwijdering van de accu kan de Speedy-Versatio in de Speedy-Bag worden geplaatst. Om het geheel zo klein mogelijk te houden, moet de standaard worden afgenomen en los in de Speedy-

Bag worden bijgevoegd. Sluit vooraf het automatische tilsysteem, om beschadiging te voorkomen en beklemming van uw handen te vermijden.

7.5 Koppelstuk voor tweede rolstoel



Heeft u een tweede rolstoel (met opvouwbaar of vast frame), dan kunt u deze van een Speedy-koppelstuk voorzien zodat u de Speedy-Versatio en overige producten van Speedy ook in combinatie daarmee kunt gebruiken.

8. Technische gegevens

Gewicht: ca. 19 kg (afhankelijk van de uitvoering)

Maximaal toegestane snelheid: 25 km/h

Maximale lading..... 120
kg

Bandenspanning: zie aanduiding op de zijkant van de banden

Diameter aandrijf wiel:..... 20"/26"

Hoogte: minimaal ca. 80 cm, maximaal ca. 115 cm

Lengte: minimaal ca. 90 cm, maximaal ca. 110 cm

Totale lengte samenstel: ca. 155 cm (afhankelijk van de rolstoel) Min.

draaicirkel samenstel: ca. 160 cm (afhankelijk van de rolstoel) Breedte met

standaard: ca. 65 cm (afhankelijk van de rolstoel) Breedte

zonder standaard: 40 cm

Overbrengingsverhouding versnelling: 618%

Max. helling: ca. 10% (afhankelijk van stand van de achterwielen van de rolstoel)

en het gewicht en de kracht van de gebruiker)

Max. zijhelling: ca. 5% (afhankelijk van de breedte en het zwaartepunt van de

rolstoel) Bedrijfsspanning / capaciteit Speedy-Versatio: 11,25 Ah

/ 36 V

Accu Speedy-Versatio: 11,25 Ah / 36 V / 405 Wh

